

# Abwasserverband Region Kerzers

## Protokoll Nr. 1/24 der Delegiertenversammlung vom 23.05.2024

|                                |  |  |
|--------------------------------|--|--|
| Ort:                           | Mehrzweckraum der Gemeindeverwaltung Fräschels |  |
| Zeit:                          | 19:30 Uhr                                      |  |
| Vorsitz:                       | Heinz Etter, ARA-Präsident                     |  |
| Protokoll:                     | Elvira Winkler, Sekretärin/Kassierin           |  |
| anwesende Delegierte:          | Ferenbalm                                      | Alexander Remund                       |
|                                | Fräschels                                      | Christa Schwab                         |
|                                | Gurbrü   | Walter Mathys                          |
|                                | Kallnach (Golaten)                             | Armin Buntschu                         |
|                                | Kerzers  | Corinne Nippel                         |
|                                | Murten (Gempenach & Lurtigen)                  | -                                      |
|                                | Ried   | Fabian Jendly                          |
|                                | Ulmiz  | Beat Auderset                          |
|                                | Wileroltigen                                   | Christoph Herren                       |
| Total Delegiertenstimmen:      | 15 von 17                                      |  |
| anwesende Finanzkommission:    | Marc Kaltenrieder, Präsident FIKO              |  |
| anwesende Vorstand:            | Ferenbalm                                      | Daniel Stooss, ARA Vorstand            |
|                                | Fräschels                                      | Urs Schwab, ARA Vorstand               |
|                                | Gurbrü   | Harald Wild, ARA Vorstand              |
|                                | Kallnach (Golaten)                             | Daniel Bosshard, ARA-Vorstand          |
|                                | Kerzers  | -                                      |
|                                | Murten (Gempenach & Lurtigen)                  | -                                      |
|                                | Ried   | Heinz Etter, Ried, ARA-Präsident       |
|                                | Ulmiz  | Beat Aeberhard, ARA-Vizepräsident      |
|                                | Wileroltigen                                   | Manfred Gurtner, ARA-Vorstand          |
| entschuldigte Delegierte:      | Murten (Gempenach & Lurtigen)                  | Julia Senti                            |
| entschuldigt Finanzkommission: |  | Frédérique Maeder, Sekretärin FIKO     |
|                                |  | Werner Lüscher, Mitglied FIKO          |
| entschuldigte Vorstand:        | Murten (Gempenach & Lurtigen)                  | Carlo Colopi, ARA-Vorstand             |
| abwesende Vorstand:            | Kerzers  | Adrian Tschachtli, ARA-Vorstand        |
| anwesende Gäste:               | ARA Region Kerzers                             | Peter Pfister, Klärwerkmeister         |
|                                | ARA Seeland Süd                                | Ursula Schneider Schüttel, Präsidentin |
|                                | Anzeiger Kerzers                               | Adrian Feller                          |
| entschuldigte Gäste:           | ARA Seeland Süd                                | Peter Jaberg, Präsident Baukommission  |
|                                | ARA Region Kerzers                             | Jean-Pierre Kessler, Klärwärter        |

### Traktanden

|   |   |   |
|---|---|---|
| 1 | Protokoll Nr. 3/23 der Delegiertenversammlung vom 26.10.2023.....                 | 2 |
| 2 | Stellungnahme der FIKO zur Jahresrechnung 2023 (Marc Kaltenrieder) .....          | 2 |
| 3 | Jahresrechnung 2023 (Beat Aeberhard) .....  | 2 |
|   | a) Präsentation Jahresrechnung.....   | 2 |
|   | b) Genehmigung Erfolgsrechnung mit sämtlichen Anhängen und Nachtragskrediten..... | 2 |
|   | c) Genehmigung Investitionsrechnung .....   | 2 |
|   | d) Genehmigung Bilanz .....   | 3 |
|   | e) Kenntnisnahme Bericht Revisionsstelle und Déchargeerteilung.....               | 3 |
|   | f) Genehmigung Verwendung Aufwandüberschuss der Erfolgsrechnung.....              | 3 |
|   | g) Genehmigung Verwendung Vorauszahlungen der Investitionsrechnung .....          | 3 |
| 4 | Beschlussfassung Kreditabrechnung «Projekt Einkaufssumme ARA Seeland Süd» .....   | 4 |

# Abwasserverband Region Kerzers

---

|   |  |   |
|---|--|---|
| 5 | Beschlussfassung aktualisierter Finanzplan 2024 – 2028, erstellt von Holinger AG ..... | 4 |
| 6 | Informationen .....  | 4 |
| 7 | Verschiedenes .....  | 5 |

## **Begrüssung**

Der ARA-Präsident begrüsst die Delegierten und eröffnet die Versammlung.

Die Traktandenliste wird wie vorgelegt genehmigt. Stimmzähler werden keine gewählt.

Die Delegiertenversammlung ist mit 15 der insgesamt 17 Delegiertenstimmen beschlussfähig.

## **1 Protokoll Nr. 3/23 der Delegiertenversammlung vom 26.10.2023**

Heinz Etter eröffnet die Diskussion zum Protokoll Nr. 1/23 der a. o. Delegiertenversammlung vom 09.03.2023. Es gibt keine Wortmeldungen.

**Beschluss: Das Protokoll Nr. 3/23 der Delegiertenversammlung vom 26.10.2023 wird einstimmig mit 15 Delegiertenstimmen genehmigt und an die Verfasserin verdankt.**

## **2 Stellungnahme der FIKO zur Jahresrechnung 2023 (Marc Kaltenrieder)**

Marc Kaltenrieder, Präsident der Finanzkommission des AV Region Kerzers, erklärt, die Finanzkommission habe die Jahresrechnung 2023 geprüft und die offenen Fragen zum Jahresabschluss und zur Kläranlage seien von der Kassierin und von Klärmeister, Peter Pfister beantwortet worden.

Die Finanzkommission folgt den Empfehlungen der Revisionsstelle CORE Revision AG Düringen und empfiehlt der Delegiertenversammlung, die Jahresrechnung 2023 mit einer Bilanzsumme von CHF 10'722'568.55, einem Aufwandüberschuss aus der Erfolgsrechnung von CHF 114'715.86 und einem Saldo 'Vorauszahlung Investitionsprojekte' von CHF 1'662'884.15 zur Annahme.

## **3 Jahresrechnung 2023 (Beat Aeberhard)**

### **a) Präsentation Jahresrechnung**

Beat Aeberhard präsentiert die Jahresrechnung 2023 und informiert, dass der Finanzausschuss und der Vorstand die Jahresrechnung 2023 geprüft haben und sie der Delegiertenversammlung zur Genehmigung empfehlen.

### **b) Genehmigung Erfolgsrechnung mit sämtlichen Anhängen und Nachtragskrediten**

Beat Aeberhard erklärt, die wichtigsten Abweichungen der Erfolgsrechnung 2023 zum Budget 2023 seien wie gewohnt in den Erläuterungen aufgezeigt. Die grössten Abweichungen seien bei der Schlamm Entsorgung und beim Unterhalt Maschinen zu verzeichnen. Da die Anlage in die Jahre gekommen sei, müssen immer wieder unvorhergesehene und nicht budgetierte Schäden repariert werden. Die Erfolgsrechnung 2023 schliesse mit einem Aufwandüberschuss von CHF 114'715.86 ab.

Beat Aeberhard eröffnet die Diskussion zur Erfolgsrechnung 2023. Es gibt keine Wortmeldungen.

**Beschluss: Die Delegierten genehmigen die Erfolgsrechnung 2023 mit einem Aufwandüberschuss von CHF 114'715.86 einstimmig.**

### **c) Genehmigung Investitionsrechnung**

Beat Aeberhard erklärt, die Investitionsrechnung 2023 sei mit Gesamteinnahmen von CHF 1'025'835.85 und Gesamtausgaben von CHF 1'025'835.85 ausgeglichen. Die zu viel einkasiierten Gemeindebeiträge der Investitionsrechnung 2023 werden nach erfolgter Genehmigung der Jahresrechnung 2023 an die Gemeinden zurückbezahlt. Der Saldo aus dem Konto «Vorauszahlungen» des Projekts «Zustandsaufnahme Kanäle» von CHF 119'737.15 werde hingegen nicht an die Gemeinden rückvergütet, weil die Arbeiten des Projekts «Zustandsaufnahme Kanäle» im 1. Quartal 2024 definitiv gestartet hätten.

# Abwasserverband Region Kerzers

---

Beat Aeberhard eröffnet die Diskussion zur Investitionsrechnung 2023. Es gibt keine Wortmeldungen.

**Beschluss: Die Delegierten genehmigen die ausgeglichene Investitionsrechnung 2023 mit einem Saldo der Vorauszahlungen von CHF 1'662'884.15 einstimmig.**

d) Genehmigung Bilanz

Beat Aeberhard berichtet, die vorliegende Bilanz 2023 präsentiere sich mit einer Bilanzsumme von CHF 10'722'568.55.

Beat Aeberhard eröffnet die Diskussion zur Bilanz 2023. Es gibt keine Wortmeldungen.

**Beschluss: Die Delegierten genehmigen die Bilanz 2023 mit einer Bilanzsumme von CHF 10'722'568.55 einstimmig.**

e) Kenntnisnahme Bericht Revisionsstelle und Déchargeerteilung

Beat Aeberhard erklärt, mit der Einladung hätten alle den Revisionsbericht der Revisionsstelle CORE Revision AG erhalten. Er werde deshalb darauf verzichten, den Bericht vorzulesen. Die Revisionsstelle CORE Revision AG, Düdingen habe die Jahresrechnung 2023 geprüft und empfehle diese, mit einer Bilanzsumme von CHF 10'722'568.55, einem Aufwandüberschuss aus der Erfolgsrechnung von CHF 114'715.86 und einem Saldo «Vorauszahlungen Investitionsprojekte» von CHF 1'662'884.15 an der Delegiertenversammlung zu genehmigen.

Beat Aeberhard eröffnet die Diskussion zum Revisionsbericht. Es gibt keine Wortmeldungen.

**Beschluss: Die Delegiertenversammlung erteilt dem Vorstand für das Jahr 2023 einstimmig Décharge.**

f) Genehmigung Verwendung Aufwandüberschuss der Erfolgsrechnung

Der Vorstand empfiehlt der Delegiertenversammlung, den Aufwandüberschuss nach erfolgter Genehmigung der Jahresrechnung 2023 den Gemeinden in Rechnung zu stellen.

Beat Aeberhard eröffnet die Diskussion. Es gibt keine Wortmeldungen.

**Beschluss: Die Delegierten genehmigen einstimmig, den Aufwandüberschuss der Erfolgsrechnung 2023 von CHF 114'715.86 nach erfolgter Genehmigung der Jahresrechnung 2023 den Gemeinden in Rechnung zu stellen.**

g) Genehmigung Verwendung Vorauszahlungen der Investitionsrechnung

Der Vorstand empfiehlt der Delegiertenversammlung, die Vorauszahlungen der Investitionsrechnung 2023 des Projekts «TRA Ableitung/Pumpwerk» von CHF 1'383'230.90 sowie des Projekts «RÜB Rückbau/Hebwerk» von CHF 160'916.10 nach erfolgter Genehmigung der Jahresrechnung 2023 an die Gemeinde zurückzuzahlen.

Beat Aeberhard eröffnet die Diskussion. Es gibt keine Wortmeldungen.

**Beschluss: Die Delegierten genehmigen einstimmig, die Vorauszahlungen der Investitionsrechnung 2023 aus den Projekten TRA von CHF 1'383'230.90 und RÜB von CHF 160'916.10 nach erfolgter Genehmigung der Jahresrechnung 2023 an die Gemeinden zurückzubezahlen.**

# Abwasserverband Region Kerzers

## 4 Beschlussfassung Kreditabrechnung «Projekt Einkaufssumme ARA Seeland Süd»

Die Kreditabrechnung «Projekt Einkaufssumme ARA Seeland Süd» wurde mit der Einladung zur Delegiertenversammlung an alle versendet und präsentiert sich ausgeglichen.

Heinz Etter eröffnet die Diskussion zur Kreditabrechnung. Es gibt keine Wortmeldungen.

|            | Objekt / Auftrag                   | Jahr | Ausgaben            | Einnahmen           |
|------------|------------------------------------|------|---------------------|---------------------|
| 1. Tranche | Einkaufssumme ARA Seeland Süd      | 2018 | 987'456.00          | 987'456.00          |
| 2. Tranche | Einkaufssumme ARA Seeland Süd      | 2019 | 987'456.00          | 987'456.00          |
| 3. Tranche | Einkaufssumme ARA Seeland Süd      | 2020 | 987'456.00          | 987'456.00          |
| 4. Tranche | Einkaufssumme ARA Seeland Süd      | 2021 | 987'456.00          | 987'456.00          |
| 5. Tranche | Einkaufssumme ARA Seeland Süd      | 2022 | 987'456.00          | 987'456.00          |
| 6. Tranche | Einkaufssumme ARA Seeland Süd      | 2023 | 962'720.00          | 962'720.00          |
|            |                                    |      | <b>5'900'000.00</b> | <b>5'900'000.00</b> |
|            |                                    |      |                     |                     |
|            |                                    |      |                     |                     |
|            | Total Gemeindebeiträge 2018 - 2023 |      | 5'900'000.00        | exkl. MWST          |
|            | Total Ausgaben 2018 - 2023         |      | 5'900'000.00        | exkl. MWST          |
|            | Rückvergütung an Gemeinden         |      | <b>0.00</b>         | exkl. MWST          |

**Beschluss: Die Delegierten genehmigen die ausgeglichene Kreditabrechnung «Projekt Einkaufssumme ARA Seeland Süd» mit Ausgaben von CHF 5'900'000 und Einnahmen von CHF 5'900'000 einstimmig.**

## 5 Beschlussfassung aktualisierter Finanzplan 2024 – 2028, erstellt von Holinger AG

Heinz Etter teilt mit, dass das Ingenieurbüro Holinger AG trotz mehrmaligem Nachfordern den anfangs Februar 2024 in Auftrag gegebenen aktuellen Finanzplan 2024 -2028 nicht termingerecht auf die heutige Delegiertenversammlung erstellt habe. Auf unser Schreiben vom 9. Mai 2024 an Holinger AG mit dem Auftrag, dem Verband einen 5-Jahres-Finanzplan im Quartalsraster und/oder Schätzungen zu den Investitionsausgaben bis zum Baustart zu liefern, hat der Verband bisher keine Antwort erhalten. Heinz Etter eröffnet die Diskussion zum ausstehenden Finanzplan.

Urs Schwab ergänzt, dass das Ingenieurbüro Holinger AG keinen aktuellen Finanzplan 2024 -2028 erstellen konnte, weil vom Kanton Freiburg immer noch keine definitive Baubewilligung erteilt worden sei.

Marc Etter hebt hervor, dass es für die Gemeinden wichtig sei, von den Gemeindeverbänden rechtzeitig einen 5-Jahresplan zu erhalten.

Walter Mathys betont, dass man unbedingt telefonisch nachhaken und dem Ingenieurbüro Holinger AG einen verbindlichen Termin bis Ende Juli 2024 setzen müsse.

- Ⓟ Elvira Winkler wird Heinz Etter das Schreiben vom 9. Mai 2024 an Herrn Ritler, Holinger AG, per E-Mail zustellen.
- Ⓟ Heinz Etter wird, sobald er im Besitz des Schreibens vom 9. Mai 2024 an Herrn Ritler ist, mit ihm telefonisch Kontakt aufnehmen und einen Termin für die Erfüllung unseres Auftrages «Aktualisierung Finanzplan 2024-2028 und/oder der Schätzungen der Investitionsausgaben bis zum Baubeginn» setzen.

## 6 Informationen

keine

# Abwasserverband Region Kerzers

---

## 7 Verschiedenes

Peter Pfister informiert über die Anlage:

- Das Leck in der Haube infolge gerissener Schweissnaht auf dem Faulturm konnte Peter Pfister selbst beheben
- Eine Frischschlammpumpe musste für CHF 3'000 ersetzt werden
- BHKW wurde revidiert und läuft schätzungsweise noch während 2 Jahren. Peter Pfister muss ein Gesuch für die Verlängerung der Betriebsbewilligung für das BHKW stellen.
- Die Einleitbewilligung in den Erligraben läuft Ende 2025 aus. Der Vorstand wird im Jahr 2025 ein Gesuch um Verlängerung der Einleitbewilligung in den Erligraben einreichen müssen.
- Am 4. Juni 2024 wird Régis Kottelat, ESCO Conseil, Kontrollen bei relevanten Einleitern der Gemeinden Kerzers und Ried vornehmen, um den Industrieabwasserkataster für die Übergabe an die ARA Seeland Süd zu aktualisieren und dokumentieren zu können.
- Die ersten Vorarbeiten wie z.B. das Roden der Bäume seien auf der Anlage bereits erfolgt. Die Baubewilligung werde auf 15. Juni 2024 erwartet.

Heinz Etter dankt Peter Pfister und Jean-Pierre Kessler für ihre hervorragende Arbeit auf der alten und deshalb anspruchsvollen Anlage.

Beat Aeberhard dankt an dieser Stelle Heinz Etter und Elvira Winkler für ihren Einsatz für den Verband.

Der Präsident Heinz Etter dankt für die Teilnahme an der Delegiertenversammlung und lädt alle Anwesenden im Auftrag der Gemeinde Fräschels im Anschluss an die Versammlung zu einem Apéro ein.

Heinz Etter bedankt sich bei der Gemeinde Fräschels für den zur Verfügung gestellten Mehrzweckraum und für das offerierte Apéro mit Salzkuchen frisch aus dem Holzofen.

Schluss der Delegiertenversammlung: 20:30 Uhr

Protokoll genehmigt:

Fräschels, 23.05.2024

Heinz Etter  
Präsident

Elvira Winkler  
Sekretärin